

SALM 113 a

Dirag dremm an Aotrou, e strinko an dour beo, Allelouia !

1. Allelouia ! Pa'z-eas Izrael er- mêt euz an Ejipt, Ha ti Yaakob euz a douez eur bobl kriz,
 3. *Ar mor a* welas hag a dehas, *Ar Yordan a zis-* troas war e giz,
 5. Petra dit, mor, ma tehez, Yordan ma tis- troez war da giz?
 7. *Kren douar* dirag an Aotrou, *Dirag dremm* Doue Yaakob!
 9. Gloar da Zoue on Tad oll-chal- loudeg D'or Zalver Jezuz- Krist on Aotrou

2. E oe Youda e zan- tual, Izrael e zo- mani.
 4. *Ar meneziou a* lammas evel maouted, *An torgennou* 'vel deñve- digou.
 6. Meneziou ma lammit evel maouted, Ha torgennou 'vel deñve- digou?
 8. *Eñ a jeñch ar* roc'h en eul lenn, *Hag ar* mên en e- ienenn.
 9. D'ar Spered a ren 'n or c'ha- lonou A gantvejou da gant- vejou, Amen!

- 1 Allelouia ! Pa'z-eas Izrael er-mêt euz an Ejipt,
Ha ti Yaakob euz a douez eur bobl kriz,
2. E oe Youda e zantual,
Izrael e zomani.
- 3 Ar mor a welas hag a dehas,
Ar Yordan a zistroas war e giz,
4. Ar meneziou a lammas evel maouted,
An torgennou 'vel deñvedigou .
5. Petra dit, mor, ma tehez,
Yordan ma tistroez war da giz,
6. Meneziou ma lammit evel maouted,
Ha torgennou 'vel deñvedigou ?
7. Kren douar dirag an Aotrou,
Dirag dremm Doue Yaakob !
8. Eñ a jeñch ar roc'h en eul lenn,
Hag ar mên en eienenn.
9. Gloar da Zoue on Tad oll-challoudeg
D'or Zalver Jezuz-Krist on Aotrou
D'ar Spered a ren 'n or c'halonou
A gantvejou da gantvejou, Amen!

PSAUME 113 a :
La mer voit et s'enfuit Alléluia !

1. Alléluia ! Quand Israël sortit d'Égypte,
Et Jacob, de chez un peuple étranger,
2. Juda fut pour Dieu un sanctuaire,
Israël devint son domaine.
3. La mer voit et s'enfuit,
Le Jourdain retourne en arrière.
4. Comme des béliers bondissent les montagnes,
Et les collines, comme des agneaux.
5. Qu'as-tu, mer, à t'enfuir,
Jourdain, à retourner en arrière?
6. Montagnes, pourquoi bondir comme des béliers,
Collines, comme des agneaux?
7. Tremble, terre, devant le Maître,
Devant la face du Dieu de Jacob,
8. Lui qui change le rocher en source
Et la pierre en fontaine !
9. Gloire à Dieu le Père tout-puissant
À son Fils Jésus-Christ
À l'Esprit Saint qui habite en nos cœurs
Pour les siècles des siècles, Amen!